

ОТРАЖЕНИЕ СЕЛЬКУПСКОЙ КАРТИНЫ МИРА В НАЗВАНИЯХ РАСТЕНИЙ

Беляева В.Е.

Томский политехнический университет, Томск, e-mail: lerabel@mail.ru

Предлагаемая статья посвящена картине мира селькупов и ее отражению в названиях растений. В статье приводятся примеры, показывающие связь растений с Нижним миром, а также примеры того, что названия растений присутствуют и в повседневной жизни современных селькупов. Кроме этого, приводятся примеры, доказывающие то, что языковая картина мира отражает самобытность селькупов.

Ключевые слова: картина мира, языковая картина мира, селькуп, селькупский язык, растения

REFLECTION OF THE SELKUP PICTURE OF THE WORLD IN THE NAMES OF PLANTS

Belyaeva V.E.

Tomsk Polytechnic University, Tomsk, e-mail: lerabel@mail.ru

This article is devoted to the selkup picture of the world and its reflection in the names of plants. The article gives examples showing the relationship of plants with lower world, as well as examples of names of plants that are present in everyday life of modern Selkups. In addition, examples proving that the language picture of the world reflects the selkup identity.

Keywords: picture of the world, linguistic picture of the world, selkup, plants, selkup language

Издревне люди исследовали такой феномен как «картина мира». Впоследствии данное явление стало предметом научно-философского рассмотрения [Кубрякова, 2003, с. 23-24]. В настоящее время под картиной мира понимается «глобальный образ мира, лежащий в основе мировоззрения человека, то есть выражающий существенные свойства мира в понимании человека в результате его духовной и познавательной деятельности» [Постовалова, 1988, с. 21]. В философском осмыслении картина мира представляет собой изображение мира. При этом мир выступает космосом, природой (Хайдеггер): «Что это такое – картина мира? По-видимому, изображение мира. Но что называется тут миром? Что значит картина? Мир выступает космосом, природой. К миру относится и история. И всё-таки даже природа, история и обе они вместе в их подспудном и агрессивном взаимопроникновении не исчерпывают мира. Под этим словом подразумевается и основа мира, независимо от того, как мыслится её отношение к миру» [Хайдеггер, 1993, с. 25].

Практически все, что нас окружает, дает нам представление о «картине мира»: это и язык, и жесты, и культура, вербальное и невербальное общение, традиции, обычаи. В основе картины мира лежит отношение человека к миру, ко всему окружающему. По мнению Ю.Д. Апресяна, «картина мира задаёт нормы поведения человека в мире, определяет его отношение к жизни» [Апресян, 1995, с. 45].

В любой картине мира основой выступает язык, или так называемая языковая картина мира – «это отражённый средствами языка образ сознания-реальности, модель интегрального знания о концептуальной системе представлений, репрезентируемых языком. Языковую картину мира принято отграничивать от концептуальной, или когнитивной модели мира, которая является основой языкового воплощения, словесной концептуализации совокупности знаний человека о мире» [Манакин, 2004, 46]. Именно языковая картина мира отражает культурно-национальные особенности носителей конкретного языка.

Предметом научного исследования является установление причин расхождения в языковых картинах мира. Существует довольно много таких причин, но лишь некоторые из них – очевидны, видимы, поэтому могут быть обозначены, как основные причины: природа, культура, познание [Апресян, 1995, с. 348].

Отношение к природе у разных народов основывается на ощущениях человека и связаны с условиями существования того или иного народа. Именно феномен природы формирует в языке мир ассоциативных представлений. На отражение картины мира влияет и такой фактор как культура. По мнению В.Н. Манакина: «Культура – это то, что человек не получил от мира природы, а привнёс, сделал, создал сам» [Манакин, 2004, с. 51]. Результаты материальной и духовной деятельности, социально-исторические,

эстетические, моральные и другие нормы и ценности по-разному отражаются в языковых представлениях о мире. Любое изменение накладывает отпечаток на картину мира и отражается в языке. Способы мировосприятия также вносят свой вклад в языковую картину мира. Это находит отражение в специфике языковых представлений и особенностях языкового сознания разных народов. Таким образом, картина мира представляет собой интерпретацию народом окружающего мира, способ его миропонимания.

С развитием человечества, народа, государства меняется и картина мира: от древней мифологической до современной научной. По мнению В.А. Аврорина: «Языковое народное сознание является воплощением народного миропонимания в языковой форме, в языковых стереотипах» [Аврорин, 1975, с. 17, 34]. Следовательно, именно картина мира отражает историю и культуру того или иного народа, а изменения, происходящие в них отражены в языке. Поэтому важным является исследование исчезающих языков и культур. По данным экспертов ЮНЕСКО, «более 50% из приблизительно 6700 языков, ныне существующих в мире, находятся под угрозой исчезновения». К исчезаемым языкам относится и селькупский язык. Как считает А.А. Ким: «Селькупский язык и культура относятся к исчезающим явлениям, а потому привлечение как языковых, так и культурных данных позволит в ряде случаев взаимовосполнить и реконструировать утраченные элементы» [Ким, 7]. Селькупский язык причисляется к подгруппе самодийских языков уральской языковой общности. В настоящее время среди лингвистов и этнографов нет единого мнения о количестве в нем наречий и диалектов. Языковые отличия между северными и южными диалектными группами очень существенны, это препятствует свободному языковому общению. Само название «сёлькуп, шёлькуп» означает «таежный человек». Следовательно, можно сделать вывод, что история данного народа связана с природой. Это находит выражение в названиях растений, которые отражают мифологию и обряды селькупов. Названия растений отражают самобытность селькупского народа. Э.Б. Тайлор проводит аналогию между флорой и фауной определенной местности и культурой народа. «Отдалённые одна от другой области земного шара порождают такие виды растений и животных, между которыми существует удивительное сходство, которое, однако, отнюдь не является тождеством. Но ведь то же самое мы обнаруживаем в отдельных чертах развития и цивилизации обитателей этих стран» (Тайлор, 1989, с. 18).

Травянистых растений в названиях встречается не так много, так это связано со средой обитания селькупов, т.к. селькупские поселки расположены по берегам рек. Есть и заимствованные наименования: из хантыйского языка – гриб (тым. aksel; vac., тур., ел. aqsıl), из тюркского овес (об. С sol, sul), из русского – шиповник (vac. l'ona 'лен', об. Ч šip +ga).

Названия растений определяют его особенности, например: малина (vac. Kanakalk – без вербочек), камыш (об. Ш šagəl – твердый), черника (об. С seŷ čobəŷ – черный), шиповник (об. Ш hēž – шип), жимолость (кет. kūjga po – связанные), черемша (об. С qīñesa – мох, язык), морошка (об. hāŷ – болото), боярышник (об. С laŷnpō – клубок), ива (об. Ч šuŷŷ – печаль), крапива (об. С sarı – узел), клюква (об. Ш karanaps – журавлиная еда).

Очень много в селькупском языке названий деревьев. Встречаются и священные деревья: береза (об. С qō – тусклый свет), кедр (об. Ч tidə – туча) и лиственница (об. С tüu – шишка). У селькупов деревья связаны с организацией Вселенной. По мнению Т.В. Жаковой: «Дерево вступает в определенные отношения с хтоническим миром (ползающие пресмыкающиеся проникают в его корни, а птицы строят гнезда на его ветвях). Солнечный свет, питающий листья, и земные воды, питающие корни, – все это соединяется во плоти деревьев, рожденных от брака земли и неба» [Жакова, 2001, с. 141-142]. По представлениям селькупов, священная береза росла на седьмом ярусе неба и связана с темными и светлыми силами. Лиственница является прародительницей Вселенной. Кедр выступает хранителем рода. В селькупском языке, как правило, названия деревьев связаны с родом человека и с потусторонним миром. Например, ель связана с Нижним миром и выступала как «связь с духами предков» (об. Ч kadešpikugu). Название кустарника верба связано с окончанием зимы (об. Ч qāna). С Нижним миром связано и название черемуха (об. С tugo – символ жизни).

Традиции и обычаи у селькупов связаны с растениями. Если на необрабатываемой или заброшенной земле появлялись травинки, мох, то это своего рода послание Бога (Матери-Старухи) и селькупы брались обрабатывать эти земли.

Даже название природных явлений связано с растениями. Так, паводок у селькупов связан со временем цветения (тщопърын пассекут ирэт). При сопоставлении названий растений русского и селькупского языка мы видим пробелы. Это так называемые лакуны, которые возникают в результа-

те отсутствия эквивалента в виде слова из другого языка. Это также связано с социально-культурным развитием народа.

Название рек, озер также содержит названия растений: голубичная река (Коттаке), пихтовая река (Кутке), черемуховая река (Муготка). Имя новорожденному ребенку тоже давали по названию растений: смородина (Кьпта), шиповник (Ниш'а).

Таким образом, можно сделать следующие выводы:

1. Картина мира селькупов основана на представлении человека о мире: среда обитания селькупов (берега рек и растительность, произрастающая в этой местности) определила названия местности.

2. Картина мира отражает и отношение человека к природе, миру и всему, что его окружает. История селькупов связана с природой, которая делится на Верхний и Нижний мир. Данное деление определяет и названия растений, среди которых особое место принадлежит священным деревьям.

3. Культура народа, его история отражается в языке, в названиях местности, флоре и фауне. Особенностью селькупского языка представляют лакуны, которых очень много в флористических названиях.

Поэтому, история тех или иных растений напрямую связана с культурной и бытовой жизнью селькупов и требует более тщательного изучения, т.к. данный язык относится к исчезающим видам.

Список литературы

1. Аврорин, В.А. Проблемы изучения функциональной стороны языка. – М.: Наука, 1975. – 512 с.
2. Апресян, Ю.Д. Избранные труды. – Т. II. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. – 512 с.
3. Жакова Т. Е. Мифологемы неба и земли (верха и низа) в германских языках (на индоевропейском фоне): дисс. ... к. филол. н. – М., 2001. – 189 с.
4. Ким А. А. Очерки по селькупской лексике. – Томск, 1997. – 219 с.
5. Кубрякова Е. С. Языковая картина мира как особый способ репрезентации образа мира в сознании человека // Вестник чувашского государственного педагогического университета имени И.Я. Яковлева, 2003. – №4 (38). – С. 2-12.
6. Манакин В.Н. Сопоставительная лексикология. – К.: Знання, 2004.
7. Постовалова В. Картина мира в жизнедеятельности мира // Роль человеческого фактора в языке. – М., 1988.
8. Тайлор Э.Б. Первобытная культура. – М.: Изд-во политической литературы, 1989. – 573 с.
9. Хайдеггер М. Преодоление метафизики // Философия Мартина Хайдеггера и современность. – М., 1993. – С. 300.

УДК 81-2

ДЕФИНИЦИОННЫЙ АНАЛИЗ ИМЕНИ КОНЦЕПТА STUDENT

Богословская З.М., Новикова В.С.

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск,
e-mail: matinovna@tpu.ru, novikovavs@tpu.ru*

В работе рассматривается имя концепта STUDENT в семантико-когнитивном аспекте. Будучи одним из ключевых единиц в сфере международного образования, STUDENT ещё не подвергался детальному анализу в специальной литературе. В центре внимания авторов статьи находится репрезентант названного концепта – слово Student. Предметом изучения является лексикографическое значение имени концепта, зафиксированное в словарях английского языка XX–XXI вв. Семантическая структура Student исследуется с помощью дефиниционного анализа. В результате делается вывод, с одной стороны, о расширении, с другой – об уточнении семемного и семного набора данного слова.

Ключевые слова: лингвоконцептология, дефиниционный анализ, словарные определения, интерпретация семантики слова Student

DEFINITIONAL ANALYSIS OF THE NAME OF CONCEPT STUDENT

Bogoslovskaya Z.M., Novikova V.S.

National Research Tomsk Polytechnic University, Tomsk, e-mail: matinovna@tpu.ru, novikovavs@tpu.ru

The article examines word name of the concept STUDENT in the semantic-cognitive aspect. Being one of the key units in the field of international education, STUDENT has not been subjected yet to detailed analysis in special literature. In the article authors focus on representant of the named concept – the word Student. The object of study is the lexicographical meaning of the name of concept, inscribed in English Dictionaries of XX–XXI centuries. Semantic structure Student is studied by definitional analysis. As a result, it is concluded, on the one hand, the expansion, on the other hand, clarification of sememe and seme set of the studied word.

Keywords: linguo-conceptology, definitional analysis, dictionary definitions, interpretation of semantics the word Student

В специальной литературе апробируются различные методы и приёмы исследования концептов, предлагаемые такими исследователями, как В.З. Демьянков, Р.М. Фрумкина,

Е.С. Кубрякова, В.А. Маслова, С.Е. Никитина, В.И. Карасик, З.Д. Попова, И.А. Стернин и др. Одним из распространённых способов изучения того или иного концепта,